

KinzigCross

(Gengenbach-Schwaibach)

Règlement en Français / französische Fassung

En s'inscrivant au KinzigCross, les participants acceptent les conditions suivantes concernant la clause de non-responsabilité et la déclaration de protection de données.

Clause de non-responsabilité/déclaration de protection de données

Les participants s'inscrivent à leurs propres risques et périls au KinzigCross. En s'inscrivant, les participants ainsi que les tiers renoncent à tous les droits et actions en justice à l'encontre de l'organisateur, des propriétaires/locataires/exploitants des terrains traversés et toutes les personnes physiques et morales qui sont en lien avec l'organisation de l'évènement. En s'inscrivant, ils déclarent en outre, qu'ils sont suffisamment entraînés et qu'il n'y a aucune contre-indication médicale à leur participation au KinzigCross.

En s'inscrivant, les participants mineurs déclarent qu'ils ont l'accord de leurs parents ou de leurs responsables légaux pour participer au KinzigCross.

L'organisateur informe explicitement qu'il y a des risques élevés de blessures, par exemple en courant sur des sols glissants ou en grim pant sur des obstacles.

En cas d'empêchement, il n'y a pas de droit au remboursement des frais d'inscription. (Sauf en cas de souscription à l'assurance annulation individuelle).

Les participants ne pourront faire valoir aucune demande de compensation à l'encontre de l'organisateur, si celui-ci est obligé, pour des raisons de force majeure liées à une décision administrative ou de sécurité, de modifier la mise en œuvre de l'évènement, voire même de l'annuler.

Les données personnelles indiquées par les participants sont enregistrées et traitées dans le but de réaliser et d'exécuter l'évènement.

Les données indiquées lors de l'inscription doivent être exactes. Les participants autorisent l'organisateur et/ou ses représentants médias à utiliser ces données, ainsi que toutes les photos, les vidéos et les interviews réalisées et ceci exclusivement dans le but de la documentation et de la médiatisation de l'évènement, sans droit de rémunération pour les participants.

Les données personnelles collectées seront transmises à tiers dans le but de réaliser le chronométrage, d'établir les certificats et les listes de résultats ainsi que de publier ces listes sur internet.

Le participant donne son d'accord pour la publication de ces données dans tous les médias importants.

En cas de litige quant à l'interprétation du présent règlement, seul le texte allemand fera foi. (cf ci-dessous).

Règlement en Allemand/Deutsche Fassung

Mit der Anmeldung zum KinzigCross werden die nachfolgenden Ausführungen zum Haftungsausschluss und zur Datenschutzerklärung von den Teilnehmern anerkannt.

Haftungsausschluss/Datenschutzerklärung

Die Teilnahme am KinzigCross erfolgt auf eigenes Risiko. Die Teilnehmer verzichten mit der Abgabe ihrer Anmeldung auf alle Rechtsansprüche, auch Dritter, an den Veranstalter, an Grundstückseigentümer/-pächter/-betreiber und alle mit der Organisation der Veranstaltung in Verbindung stehenden natürlichen und juristischen Personen. Außerdem bestätigen die Teilnehmer mit ihrer Anmeldung, dass sie ausreichend trainiert sind und dass keine gesundheitlichen Einwände gegen die Teilnahme an der Veranstaltung vorliegen.

Teilnehmer unter 18 Jahren versichern mit ihrer Anmeldung das Einverständnis der Eltern bzw. Erziehungsberechtigten.

Der Veranstalter weist ausdrücklich auf die erhöhte Verletzungsgefahr, z. B. beim Laufen auf rutschigem Untergrund oder Klettern über Hindernisse, bei der Teilnahme hin.

Bei Nichtantritt besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Startgebühr. (Außer Abschluss einer individuellen Rücktrittsversicherung)

Es bestehen keine Regressansprüche der Teilnehmer gegen den Veranstalter, wenn aufgrund höherer Gewalt aufgrund behördlicher Anordnung oder aus Sicherheitsgründen der Veranstalter verpflichtet ist, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen, oder diese abzusagen.

Die von den Teilnehmern angegebenen personenbezogenen Daten werden gespeichert und zu Zwecken der Durchführung und Abwicklung der Veranstaltung verarbeitet.

Die in der Anmeldung genannten Daten müssen korrekt sein und dürfen genauso wie die vom Teilnehmer gemachten Fotos, Filmaufnahmen und Interviews ausschließlich zum Zwecke der Berichterstattung und Dokumentation der Veranstaltung, ohne Vergütungsanspruch des Teilnehmers, vom Veranstalter bzw. den Medienvertretern verwendet werden.

Die erhobenen personenbezogenen Daten werden an Dritte zum Zwecke der Zeitmessung, Erstellung der Urkunden und Ergebnislisten, sowie der Einstellung dieser Listen ins Internet weitergegeben werden.

Der Teilnehmer stimmt der Veröffentlichung dieser Daten in allen relevanten Medien zu.